

Determina a contrarre / Vertragsschlussbestimmung			
CIG	ZAB2F6EBD0	Numero DBB DBB-Nr.	312/2020
Oggetto Gegenstand	Rinnovo servizio di manutenzione ed assistenza per il software "SOLIBRI Office Network" Verlängerung des Wartungs- und Unterstützungsdienstes für das "SOLIBRI Office Network" Software		
RUP EVV	Alfredo Iellici	Data nomina Datum der Ernennung	08.10.2020
Referente tecnico Zuständiger Techniker	Federica Castanò		
Settore Bereich	BUILD	Service Area	20. Residential Building Services
CPV (nr. e descrizione / Nr. und Beschreibung)	72212443-6: Servizi di programmazione di software di contabilità / Entwicklung von Buchhaltungssoftware		
Criteri ambientali minimi Mindestumweltkriterien	☐ Sì / Ja ☒ No / Nein		
Valore stimato Geschätzter Betrag	11.880,00 € (senza IVA. / ohne MwSt.)		
Premesse / Prämissen			
Considerato che occorre acquistare il servizio di manutenzione ed assistenza per il software "SOLIBRI Office Network"; Festgestellt, dass Sie den Wartungs- und Unterstützungsdienst für das "SOLIBRI Office Network" Software kaufen müssen; Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici"; Nach Einsichtnahme in das Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen, „Bestimmungen für öffentliche Auftragsvergaben“ Visto il D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. (Codice dei Contratti Pubblici) e le Linee Guida n. 4 di ANAC per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria; Nach Einsichtnahme in das gesetzvertretende Dekret Nr. 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Kodex der öffentlichen Verträge) und der Leitlinien Nr. 4 von ANAC zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Beträge unterhalb der EU-Schwelle; Vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"; Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangsrecht auf Verwaltungsakten“;			

Visto il Regolamento Acquisti per l'affidamento di beni e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie adottate dal Consiglio di Amministrazione di Informatica Alto Adige S.p.a. in data 11.09.2019;

Nach Einsichtnahme in die Erwerbsregelung für die Vergabe von Gütern und Dienstleistungen für einen Betrag unterhalb der EU-Schwelle, die vom Verwaltungsrat von Südtiroler Informatik AG am 11.09.2019 angenommen wurde;

Preso atto che si ricorre agli strumenti messi a disposizione da Consip per l'acquisizione del servizio oggetto della presente determinazione;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die von Consip zur Verfügung gestellten Instrumente für den Kauf der Dienstleistung, die Gegenstand dieser Bestimmung ist, verwendet werden;

Considerato che al fine di procedere all'affidamento di cui in oggetto è stata svolta una indagine di mercato tramite cataloghi elettronici, nel rispetto del principio di rotazione;

Um den oben genannten Auftrag auszuführen, wurde eine Marktuntersuchung durchgeführt durch elektronische Kataloge, nach dem Rotationsprinzip;

Valutata la proposta economica dell'operatore economico HARPACEAS SRL congrua sotto il profilo tecnico, in quanto soddisfa tutte le esigenze dell'Amministrazione, nonché sotto il profilo economico, in linea con i precedenti acquisti formalizzati dall'Amministrazione nonché con le quotazioni medie del mercato di riferimento;

Das Angebots des Anbieters HARPACEAS GMBH wird als geeignet bewertet, es entspricht den technischen und wirtschaftlichen Anforderungen der Verwaltung und ist konform mit den vorherigen von der Verwaltung getätigten Einkäufen, sowie mit den durchschnittlichen Preisen des Bezugsmarktes.

Vista la relazione del RUP sotto riportata;

Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EVV;

Relazione del RUP / Bericht des EVV

La Provincia Autonoma di Bolzano (PAB) nel dicembre 2018, tramite l'adesione ad una Convenzione CONSIP, ha adottato per la digitalizzazione, l'automazione dei processi e la gestione del patrimonio informativo e documentale, la tecnologia Opentext Extended ECM; ciò ha consentito all'amministrazione provinciale l'acquisto del diritto d'uso di un ampio e versatile framework tecnologico sul quale innestare diverse iniziative progettuali con l'obiettivo di garantire allo stesso tempo flessibilità, progressività di adozione, coerenza architetture e gestione sicura ed efficace del proprio patrimonio informativo. Di conseguenza la riduzione dei silos applicativi e la riduzione/annullamento dei costi di manutenzione delle componenti di integrazione tra applicativi è un elemento saliente e rimane un orientamento strategico pienamente perseguibile in questo specifico filone progettuale. La presenza delle suddette diverse iniziative progettuali, rende sensato l'utilizzo di un Model Checker.

Ne è seguito il progetto "BIM - Fase 1" (INC2019.050_10.BIM_PDM), in corso di completamento, relativo all'introduzione di piattaforme SW di Product Data Management (PDM) e Common Data Environment (CDE).

SOLIBRI Model Checker è un software che coniuga BIM e Quality Assurance, utilizzato per analizzare in modo automatico la qualità dei modelli BIM e la loro rispondenza a specifiche normative, attraverso un monitoraggio e una valutazione degli aspetti progettuali per assicurare che gli standard di qualità siano rispettati. Il software si basa su un sistema di verifiche che rende più probabile la possibilità di un successo del progetto e rende meno frequenti errori e, quindi, spreco di materiale, tempo e denaro. Il programma permette a progettisti e committenti di eseguire le proprie verifiche in modo dettagliato sfruttando regole preimpostate e/o che possono essere determinate dall'utente. Solibri Model Checker è utilizzato per la verifica delle interferenze - clash detection - e per l'analisi di accessibilità o per la verifica e validazione dei progetti. L'analisi delle problematiche rilevate viene condivisa attraverso una visualizzazione e una contestuale descrizione in differenti formati: excel, pdf o pdfZip.

Informatica Alto Adige (SIAG) ha stipulato nel 2019 con la ditta Harpaceas, un contratto per l'acquisto di 3 licenze del software "SOLIBRI Office Network", inclusive della manutenzione ed assistenza, formazione e supporto post-go-live, (v. CON001640) con scadenza 31.12.2020; secondo quanto contenuto nell'offerta tecnica allegata al contratto in essere, il canone copre le seguenti attività:

- Manutenzione
- assistenza del software

La conferma di necessità e requisiti (ivi compreso il numero delle licenze) è stata fornita via mail dal DM incaricato.

Il costo annuo della manutenzione di 1 licenza è di 1.320,00€ quindi l'importo del canone di 3 licenze per 3 anni è di € 11.880,00 (IVA esclusa). Da una recente ricerca effettuata sul portale MEPA per "software solibri" (vedi allegato) è emerso il risultato con codice articolo fornitore "SSC SOLIBRI".

Valutata la proposta economica dell'operatore economico HARPACEAS SRL congrua sotto il profilo tecnico, in quanto soddisfa le esigenze dell'Amministrazione, nonché sotto il profilo economico, in linea con i precedenti acquisti formalizzati dall'Amministrazione, è stata scelta questa offerta.

Im Dezember 2018 hat die Autonome Provinz Bozen (APB) mit dem Beitritt zu einer CONSIP-Konvention die Technologie Opentext Extended ECM für die Digitalisierung, Prozessautomatisierung und Verwaltung des Informations- und Dokumentenbestandes übernommen; dies ermöglichte es der Landesverwaltung, das Recht zur Nutzung eines breiten und vielseitigen technologischen Rahmens zu erwerben, auf dem verschiedene Projektinitiativen aufgesetzt werden können, mit dem Ziel, gleichzeitig Flexibilität, schrittweise Übernahme, architektonische Kohärenz und eine sichere und effiziente Verwaltung ihres Informationsvermögens zu gewährleisten. Infolgedessen ist die Reduzierung der Anwendungssilos und die Verringerung/Aufhebung der Wartungskosten der Integrationskomponenten zwischen Anwendungen ein hervorstechendes Element und bleibt eine strategische Ausrichtung, die in dieser spezifischen Designlinie voll und ganz verfolgt werden kann. Das Vorhandensein der oben erwähnten verschiedenen Designinitiativen macht den Einsatz eines Model Checker sinnvoll.

Daran schloss sich das Projekt "BIM - Phase 1" (INC2019.050_10.BIM_PDM) an, das derzeit abgeschlossen wird und die Einführung von SW-Plattformen für Product Data Management (PDM) und Common Data Environment (CDE) betrifft.

SOLIBRI Model Checker ist eine Software, die BIM und Qualitätssicherung kombiniert. Sie dient zur automatischen Analyse der Qualität von BIM-Modellen und ihrer Übereinstimmung mit bestimmten Vorschriften durch Überwachung und Bewertung von Designaspekten, um sicherzustellen, dass Qualitätsstandards eingehalten werden. Die Software basiert auf einem System von Überprüfungen, das die Erfolgswahrscheinlichkeit des Projekts erhöht und weniger häufige Fehler und damit eine Verschwendung von Material, Zeit und Geld verursacht. Das Programm ermöglicht es Planern und Auftragnehmern, ihre eigenen Prüfungen im Detail anhand von Regeln durchzuführen, die voreingestellt sind und/oder vom Benutzer bestimmt werden können. Solibri Model Checker wird zur Interferenzüberprüfung - Kollisionserkennung - und zur Analyse der Zugänglichkeit oder zur Überprüfung und Validierung von Projekten eingesetzt. Die Analyse der erkannten Probleme wird durch eine Visualisierung und eine kontextbezogene Beschreibung in verschiedenen Formaten weitergegeben: Excel, pdf oder zip.

Die Südtiroler Informatik AG (SIAG) hat 2019 mit der Firma Harpaceas einen Vertrag über den Erwerb von 3 Lizenzen der Software "SOLIBRI Office Network" einschließlich Wartung und Unterstützung, Schulung und Post-Go-Live-Support (siehe CON001640) bis zum 31.12.2020 abgeschlossen; gemäß dem technischen Angebot, das dem bestehenden Vertrag beigelegt ist, deckt die Gebühr die folgenden Aktivitäten ab

- Wartung
- Unterstützung Software

Die Bestätigung der Bedürfnisse und Anforderungen (einschließlich der Anzahl der Lizenzen) wurde vom zuständigen DM per E-Mail übermittelt.

Die jährlichen Kosten für die Wartung von 1 Lizenz belaufen sich auf € 1.320,00, so dass die Höhe der Gebühr für 3 Lizenzen für 3 Jahre € 11.880,00 (ohne MwSt) beträgt. Eine kürzlich auf dem MEPA-Portal für "solibri software" durchgeführte Untersuchung (siehe Anhang) hat das Ergebnis mit dem Lieferanten-Artikelcode "SSC SOLIBRI" gezeigt.

Der wirtschaftliche Vorschlag des Wirtschaftsteilnehmers HARPACEAS SRL wurde als technisch angemessen bewertet, da er die Bedürfnisse der Verwaltung erfüllt, sowie aus wirtschaftlicher Sicht, in Übereinstimmung mit früheren, von der Verwaltung formalisierten Käufen, wurde dieses Angebot ausgewählt.

testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text wurde mit Hilfe von maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

Sicurezza e Privacy / Sicherheit und Privacy

☒	Il contratto <u>non determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679. Der Auftragnehmer bekommt durch diesen Vertrag <u>nicht die Möglichkeit</u>, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen.
☐	Il contratto <u>determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679, relativamente ai seguenti Titolari: Der Auftragnehmer <u>bekommt</u> durch diesen Vertrag die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen, dessen Rechtsinhaber folgende sind:

	È quindi necessaria la nomina della ditta quale responsabile esterno del trattamento. Die Ernennung der Firma als externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist daher notwendig.		
Verifica costi per la sicurezza - Necessità DUVRI Kontrolle der Sicherheitskosten - Notwendigkeit des DUVRI			
☒	In considerazione della natura del servizio oggetto della presente procedura, <u>non sussiste</u> , ai sensi dell'art. 26, co. 3 bis del D.lgs. 9 aprile 2008 n. 81, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (c.d. DUVRI). In Hinblick auf die Eigenschaft der Dienstleistung, Gegenstand dieses Verfahrens, wird erklärt, dass <u>keine Pflicht besteht</u> , das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI), laut Art. 26, Absatz 3 bis des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81 vorzubereiten.		
☐	Ai sensi dell'art. 26 del D.Lgs. 9 aprile 2008, n.81, <u>è stato redatto il "Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze"</u> (DUVRI), con riferimento ai rischi specifici da interferenza presenti nei luoghi in cui verrà espletato l'appalto e con l'indicazione delle misure per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi da interferenza, nonché dei relativi costi. In Hinblick auf die Risiken von spezifischen Interferenzen, welche im Ort, wo die Arbeiten durchgeführt werden, vorkommen, <u>wurde gemäß Art. 26 des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) verfasst</u> , mit Angabe der Maßnahmen, um die Risiken durch Interferenzen, womöglich, zu beseitigen oder sie auf das mindeste zu reduzieren, sowie mit Angabe der entsprechenden Sicherheitskosten.		
☐	Necessità di indicare aree e ambienti interni e/o esterni in cui l'esecutore deve svolgere l'attività. Es besteht die Notwendigkeit, interne und/oder externe Bereiche oder Räumlichkeiten zu benennen, an welchen der Auftragnehmer seine Tätigkeit ausführen soll.		
☐	Necessità di dichiarare che gli ambienti nei quali devono effettuarsi le attività sono liberi da persone e cose ovvero che in ogni caso lo stato attuale degli ambienti è tale da non impedire l'avvio e la prosecuzione dell'attività. Es besteht die Notwendigkeit zu erklären, dass die Bereiche, in welchen die Tätigkeiten auszuführen sind, frei von Personen und Gegenständen sind, bzw. dass in jedem Fall der aktuelle Zustand der Bereiche kein Hindernis für den Beginn und die Weiterführung der Tätigkeit darstellt.		
Determinazione importo CIG / Festlegung der Betrages CIG			
	Nr.	Euro	
Contratto base / Basisvertrag (senza IVA - ohne MwSt.)	1	11.880,00	
Proroga del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages	-	-	
Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG		11.880,00	
Descrizione Beschreibung	Quantità Menge	Prezzo unitario Einheitspreis	Totale Gesamtpreis
Rinnovo triennale del servizio di manutenzione ed assistenza per il software "SOLIBRI Office Network" Dreijährige Verlängerung des Wartungs- und Unterstützungsdienstes für die Software "SOLIBRI Office Network" Codice Articolo Fornitore: SSC SOLIBRI	3	€ 3.960,00	€ 11.880,00
Prezzo complessivo (senza IVA) / Gesamtpreis (ohne MwSt.)		€ 11.880,00	

Durata del contratto Dauer des Vertrages		3 anni, da 01/01/2021 a 31/12/2023 3 Jahre, vom 01.01.2021 bis 31.12.2023	
Finanziamento / Finanzierung			
Programma annuale Jahresprogramm		☒ Sì / Ja ID: ITS20	☐ No / Nein
☐	Finanziato da SIAG / von SIAG finanziert		
☐	Coperto da incarico specifico / Abgedeckt durch spezifischen Auftrag		
Informazioni sulla fatturazione - Angaben bezüglich der Rechnungsstellung			
Modalità di fatturazione Art und Weise der Rechnungsstellung		☒ canone annuale / Jahresgebühr ☐ anticipata in unica soluzione / einmalig im Voraus ☐ posticipata in unica soluzione / einmalig nachträglich ☐ a stato avanzamento lavori / nach Fortschritt der Arbeiten	
Assegnazione costi / Kostenzuweisung			
Numero Nummer	Serviceinstance Servicearea / Cost Center	%	Importo fisso Fixbetrag
NB3 / B-057	10SA0020	100,00	€ 11.880,00
Informazioni sulla procedura di scelta del contraente Angaben bezüglich der Wahl des Vertragsnehmers			
Motivazione della scelta / Begründung der Wahl			
L'acquisto in oggetto è affidato nel pieno rispetto dei principi enunciati all'art. 1, comma 2, della L.P. 16/2015 e all'art. 30 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.. In particolare, l'affidamento garantisce la qualità delle prestazioni e la procedura si svolge secondo i criteri generali di economicità, efficacia, tempestività e correttezza, nonché di libera concorrenza, non discriminazione, trasparenza, proporzionalità e pubblicità. Der gegenständliche Ankauf wurde unter Einhaltung der in Art. 30 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 angeführten Prinzipien durchgeführt. Insbesondere garantiert der Auftrag die Qualität der Dienstleistung und das Verfahren erfolgt gemäß den allgemeinen Kriterien der Wirtschaftlichkeit, Effektivität, Rechtzeitigkeit und Richtigkeit, sowie der freien Konkurrenz, Nichtdiskriminierung, Transparenz, Verhältnismäßigkeit und Öffentlichkeit.			
Procedura seguita per la scelta del contraente Beschreibung des Angewandten Verfahrens für die Wahl des Vertragsnehmers			
☐ Procedura Aperta <i>ex art. 60 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.</i> <i>Offenes Verfahren gemäß Art. 60 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i> ☐ Procedura Ristretta <i>ex art. 61 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.</i> <i>Beschränktes Verfahren gemäß Art. 61 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i> ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sopra soglia UE ex art. 25 L.P. 16/2015 e art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i. <i>Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung oberhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 25 Landesgesetz 16/2015 und Art. 63 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i> ☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sotto soglia UE <i>ex art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.</i>			

Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung unterhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 63 Gesetzvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen

- ☒ Affidamento diretto ex art. 26, comma 2 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi fino a € 40.000,00);
Direktvergaben gemäß Art. 26 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge bis zu € 40.000,00)
- ☐ Affidamento diretto previa consultazione di almeno tre operatori economici *ex art. 26, comma 4 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 40.000,00 a € 150.000,00)*;
Direktvergaben nach Anhörung von mindestens drei Unternehmen gemäß Art. 26, Absatz 4 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge von € 40.000,00 bis € 150.000,00)
- ☐ Procedura negoziata / RDO con invito di almeno 5 operatori economici *ex art. 26, comma 6, L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 150.000,00 alle soglie comunitarie)*;
Verhandlungsverfahren bzw. RDO mit Einladung von mindestens 5 Unternehmen gemäß Art. 26 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änd. und Erg. (Beträge von € 150.000,00 bis zur EU-Schwelle)
- ☐ Adesione a Convenzione / Contratto quadro *ex artt. 21 ter L.P. 1/2002, art. 5 e 38, comma 2, L.P. 16/2015 e art. 1, comma 512, L. 208/2015*;
Beitritt zu Konventionen bzw. Rahmenvereinbarungen gemäß Art. 21 ter Landesgesetz 1/2002, Art. 5 und 38, Absatz 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 1, Absatz 512 Gesetz 208/2015
- ☐ Procedura svolta in delega dalla Centrale di Committenza (ACP)
Von der Auftraggeber-Zentrale (ACP) im Auftrag durchgeführtes Verfahren

**Portale telematico
Internet-Portal**

- ☐ MEPAB
☒ MEPA
☐ CONSIP
☐ SICP
☐ Altro / Anderes: ...

Operatori economici / Wirtschaftsteilnehmer

Denominazione Bezeichnung	P.IVA MwSt.	C.F. Steuernummer	Sede Legale Rechtsitz	PEC ZEP	Referente Ansprechpartner
Harpaceas S.r.l.	09907290150	09907290150	Via Giulio Richard, 1 20143 Milano	harpaceas@sc acert.it	Sonia Massaro info@harpaceas.it

Il Direttore Generale / Der Generaldirektor
DETERMINA / BESTIMMT

- Di autorizzare, per i motivi di cui in premessa, l'acquisto del servizio di manutenzione ed assistenza per il software "SOLIBRI Office Network" mediante Richiesta di Offerta e successivo ordinativo, alle condizioni contenute nella presente determinazione, per un importo di € 11.880,00 IVA esclusa.
Aus den in der Prämisse genannten Gründen den Erwerb von Wartungs- und Unterstützungsdienst für das "SOLIBRI Office Network" Software mittels Angebotsanfrage und anschließendem Auftrag zu den in der vorliegenden Bestimmung enthaltenen Bedingungen für einen Betrag von 11.880,00 € ohne MwSt. zu genehmigen.
- Di procedere con le attività necessarie per l'indizione, la gestione e l'aggiudicazione della procedura e a tal fine, di nominare Marta Peducci in qualità di Autorità di gara.
Mit den für die Ausschreibung, die Abwicklung und die Vergabe des Verfahrens erforderlichen Tätigkeiten vorzunehmen und zu diesem Zweck Marta Peducci als Ausschreibungsbehörde zu ernennen.

Allegati / Anlagen

☒	Dichiarazione sul rispetto degli obblighi di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, per gli acquisti di beni e servizi. Erklärung bezüglich der Verpflichtungen laut Art. 1, Absatz 450 des Gesetzes 296/2006, für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen.		
☒	Dichiarazione sostitutiva ex art. / Ersatzerklärung gemäß Art. 5 L.P. Nr. 17/1993 e artt. / und Art. 46 e/und 47 del/des D.P.R nr.445/2000		
☒	Ricevuta CIG. CIG-Quittung		
☒	Verifiche su CONSIP e MEPA CONSIP und MEPA Überprüfung (screenshot)		
Responsabile Unico Procedimento Verfahrensverantwortlicher			Data Datum
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix			Data Datum
Autorizzazione / Genehmigung			
Direttore Generale Generaldirektor Gasslitter Stefan			Data Datum

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.A / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☐ SI / JA

☒ NO / NEIN